

# Sprinkleurs FireLock™ de Victaulic®

## ⚠ AVERTISSEMENT



- Ne jamais installer des produits Victaulic avant d'avoir lu et compris toutes les instructions.
- Toujours vérifier que le système de tuyauterie est complètement dépressurisé et vidangé avant de procéder à l'installation, à la dépose, au réglage ou à la maintenance de tout produit Victaulic.
- Porter des lunettes de sécurité, un casque et des chaussures de sécurité.

Le non-respect de ces consignes peut provoquer des blessures corporelles graves, voire mortelles, ainsi que des dommages matériels.

- Les sprinkleurs FireLock™ Victaulic® ne doivent être utilisés que dans des systèmes de protection incendie conçus et installés conformément aux normes actuellement en vigueur de la National Fire Protection Association (NFPA 13, 13D, 13R, etc.) ou à des normes équivalentes, et en conformité avec les codes de construction et de protection incendie applicables. Ces normes et ces codes contiennent des informations importantes relatives à la protection des systèmes contre le gel, la corrosion et les dommages mécaniques, etc.
- Ces instructions d'installation sont destinées à des installateurs qualifiés et expérimentés. L'installateur doit bien comprendre à quoi ce produit va servir et la raison pour laquelle il a été indiqué pour l'application en question.
- L'installateur doit bien comprendre les normes de sécurité en vigueur dans le secteur et les éventuelles conséquences d'une installation incorrecte du produit.

Le non-respect des conditions d'installation et des normes et codes locaux et nationaux peut compromettre l'intégrité du système ou entraîner une défaillance du système, avec pour conséquence des blessures graves voire mortelles et des dégâts matériels.

## INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT L'INSTALLATION

- Les sprinkleurs FireLock™ Victaulic® doivent être installés conformément aux normes Factory Mutual (FM), VdS, CEA 4001, National Fire Protection Association (NFPA 13, 13D, 13R, etc.) actuellement en vigueur ou à des normes équivalentes. Tout écart par rapport à ces normes ou toute modification apportée sur les sprinkleurs (y compris sur la peinture et le revêtement) entraîneront l'annulation de la garantie Victaulic et auront une incidence sur l'intégrité du système. Les installations doivent également respecter les réglementations locales et les dispositions éventuelles des autorités locales compétentes.
- **Consulter la fiche technique du produit spécifique Victaulic pour obtenir des informations relatives aux applications et aux homologations. Les fiches techniques peuvent être téléchargées sur le site victaulic.com.**
- Transporter et stocker les sprinkleurs dans un environnement sec et frais et dans leur emballage d'origine. Pour éviter tout endommagement, **NE PAS** vider les sprinkleurs dans des sacs ou des seaux.
- **NE PAS** faire passer des tuyauteries de systèmes de sprinkleurs dans des gaines de chauffage.
- **NE PAS** raccorder de tuyauteries de systèmes de sprinkleurs à des circuits d'eau chaude sanitaire.
- **NE PAS** installer de sprinkleurs ou de raccords de sprinkleurs à des endroits où ils risquent d'être exposés à des températures supérieures à leur température ambiante nominale de déclenchement.
- **NE PAS** installer de sprinkleurs que l'on a laissé tomber ou qui ont été heurtés par un autre objet, même s'ils ne semblent pas endommagés. Ne jamais installer de sprinkleurs à ampoule en verre si l'ampoule est fissurée ou si elle a perdu du liquide. Mettre au rebut et remplacer tout sprinkleur endommagé ou présentant des traces de corrosion.
- Avant d'installer le sprinkleur, vérifier que le modèle, la taille de l'orifice et la température nominale correspondent à l'application prévue.
- Protéger les systèmes de tuyauterie sous eau contre les risques de gel.
- Dimensionner le système de tuyauterie de manière à fournir au système de sprinkleurs le débit minimum nécessaire.
- Pour éviter tout dommage, installer les sprinkleurs dans les raccords une fois que la tuyauterie du système de sprinkleurs est en place.
- Conformément aux exigences de la NFPA, rincer le système pour le débarrasser de tout corps étranger. Poursuivre le rinçage jusqu'à ce que l'eau qui s'écoule soit parfaitement claire.
- **NE PAS** appliquer de peinture, de revêtement ni de placage métallique sur les sprinkleurs. Ne pas modifier les sprinkleurs. Les sprinkleurs ayant fait l'objet de modifications par rapport à leur état de sortie d'usine risquent de ne pas fonctionner correctement et entraîneront l'annulation des agréments et/ou homologations des organismes de certification.
- **NE PAS** tester les sprinkleurs avec une source de chaleur. L'ampoule en verre peut perdre en résistance ou se briser si elle est exposée à une source de chaleur pendant les tests.
- **NE PAS** nettoyer les sprinkleurs avec de l'eau savonneuse, des détergents, de l'ammoniaque, des liquides de nettoyage ou tout autre produit chimique. Retirer toute trace de poussière et de fibres textiles avec un chiffon doux et sec.
- Les sprinkleurs ayant fonctionné **NE DOIVENT PAS** être remontés ou réutilisés. Pour remplacer des sprinkleurs, utiliser des sprinkleurs neufs du même type, avec les mêmes orifice, température et réponse.
- Vérifier régulièrement que les sprinkleurs ne présentent pas de trace de corrosion, de détériorations mécaniques, d'obstructions, etc. La fréquence des contrôles peut varier en fonction des atmosphères corrosives ou des arrivées d'eau et des activités réalisées autour des sprinkleurs.
- **NE RIEN** accrocher aux sprinkleurs, ne rien fixer sur les sprinkleurs. L'obstruction du mécanisme d'écoulement aura une incidence sur les performances du sprinkleur en cas d'incendie.
- En cas de modification de la structure, le maître d'ouvrage ou son représentant seront responsables du respect des normes applicables dans le but de définir si des sprinkleurs supplémentaires ou d'autres réglages du système sont requis.
- Le maintien du système de protection incendie en bon état de marche relève de la responsabilité du maître d'ouvrage ou de son représentant.
- Les exigences minimales de maintenance et d'inspection sont spécifiées dans la norme NFPA 25 et dans toute autre norme applicable concernant l'entretien et la maintenance des systèmes de sprinkleurs. À cela peuvent s'ajouter d'autres exigences en matière de maintenance, d'essai et d'inspection, imposées par les autorités locales compétentes.

## ⚠ AVERTISSEMENT

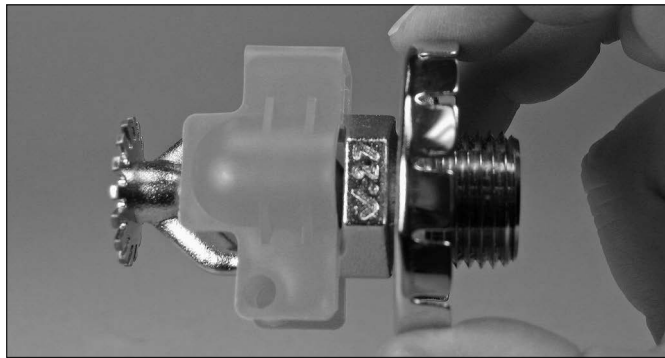
- **Tout remplacement ou déplacement d'un sprinkleur FireLock™ Victaulic® DOIT être effectué par du personnel qualifié et familiarisé avec les critères de conception d'origine du système, les certifications/homologations des sprinkleurs et les codes nationaux et locaux (y compris les normes NFPA 13).**

Le non-respect de cette consigne peut avoir une incidence sur les performances du système en cas d'incendie, avec pour conséquence des blessures graves voire mortelles et des dégâts matériels.

## INSTALLATION STANDARD DES SPRINKLEURS

Chaque sprinkleur FireLock™ Victaulic® est livré avec une protection pour l'ampoule en verre qui permet d'éviter sa détérioration lors de l'expédition et de l'installation. Les protections d'ampoule doivent rester installées jusqu'à ce que le système de sprinklers soit prêt à fonctionner ou comme indiqué à l'étape 6 de cette page.

1. Vérifier que le sprinkleur ne présente pas de trace de détérioration physique et que l'ampoule en verre n'est pas fissurée et n'a pas perdu de liquide. **NE PAS** installer un sprinkleur que l'on a laissé tomber ou qui a été endommagé pendant sa manipulation.



2. **POUR PRODUIT ENCASTRÉ** : installer le collier sur le sprinkleur. Vérifier que le collier est complètement serré contre le bossage de la clé, comme illustré ci-dessus.
3. Appliquer deux ou trois tours de ruban ou un joint de tuyauterie non durcissant sur les filetages mâles uniquement.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Le matériau d'étanchéité **NE DOIT PAS** s'infiltrer dans l'orifice du sprinkleur ou être en contact avec l'ampoule ou le joint.
- **NE PAS** manipuler les sprinkleurs près du déflecteur.
- **NE PAS** appliquer des couples de serrage supérieurs aux couples spécifiés.
- Vérifier que la clé du sprinkleur introduit **UNIQUEMENT** le bossage de la clé du sprinkleur, et non le cadre, le déflecteur ou l'ampoule.

Le non-respect de ces instructions pourrait engendrer un dysfonctionnement du sprinkleur, avec pour conséquence des blessures mortelles ou graves et des dégâts matériels.



4. Installer uniquement le sprinkleur dans son orientation prévue. Introduire à la main le sprinkleur dans le raccord, puis serrer le sprinkleur dans le raccord en utilisant la clé adaptée au modèle de sprinkleur (voir le tableau « Clés de sprinkleur disponibles »). Vérifier que la clé du sprinkleur introduit **UNIQUEMENT** le bossage de la clé du sprinkleur. **NE PAS** introduire la clé du sprinkleur sur le cadre, le déflecteur ou l'ampoule. Pour obtenir une bonne étanchéité, serrer fermement le sprinkleur pour éviter toute fuite. **NE PAS** appliquer un couple de serrage supérieur aux valeurs de couple maximales listées dans le tableau « Couples de serrage maximum pour l'assemblage ».

5. **POUR PRODUIT ENCASTRÉ** : Installer la rosace en la centrant sur le sprinkleur. Pousser la rosace sur le collier jusqu'à ce qu'elle soit en contact avec le plafond.

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Les sprinkleurs ne peuvent pas fonctionner correctement tant que la protection de l'ampoule est en place.
- Ces protections d'ampoule doivent être retirées de tous les sprinkleurs avant la mise en service du système d'extinction.
- N'utilisez **PAS** d'outils pour enlever la protection de l'ampoule.

Le non-respect de ces instructions entraînera un dysfonctionnement des sprinkleurs, avec pour conséquence des blessures mortelles ou graves et des dégâts matériels.

6. Retirer à la main toutes les protections d'ampoule des sprinkleurs, avec précaution, avant la mise en service du système de sprinkleurs.  
**REMARQUE** : Les protections d'ampoule de tous les sprinkleurs verticaux et de tous les sprinkleurs installés à plus de 10 ft/3 m peuvent être immédiatement retirées après installation.

### VALEURS DE COUPLE DE SERRAGE MAXIMALES POUR L'ASSEMBLAGE

Diamètre de l'orifice	Couple maximal ft-lb/N•m	Diamètre de l'orifice	Couple maximal ft-lb/N•m
½ pouce NPT	14 19	1 pouce NPT	30 41
¾ pouce NPT	20 27		

### CLÉS DE SPRINKLEUR DISPONIBLES

Style de cadre	Style/modèle de clé de sprinkleur			
	Extrémité ouverte	Encastré	Caché	Poignée en T
V25	V27	-	-	-
V27	V27	V27-2	V39	-
V29	-	-	-	V29-1
V33	-	-	V33	-
V34	V34	V34	-	-
V36	V36	V36	V36	-
V38	-	-	V38-4	V38-5
V39	-	-	V39	-
V40	V34	V34	-	-
V44	V44	-	-	-
V46	V46	-	-	-
K1	V34	-	-	-
V10	Utiliser n'importe quelle clé disponible dans le commerce			

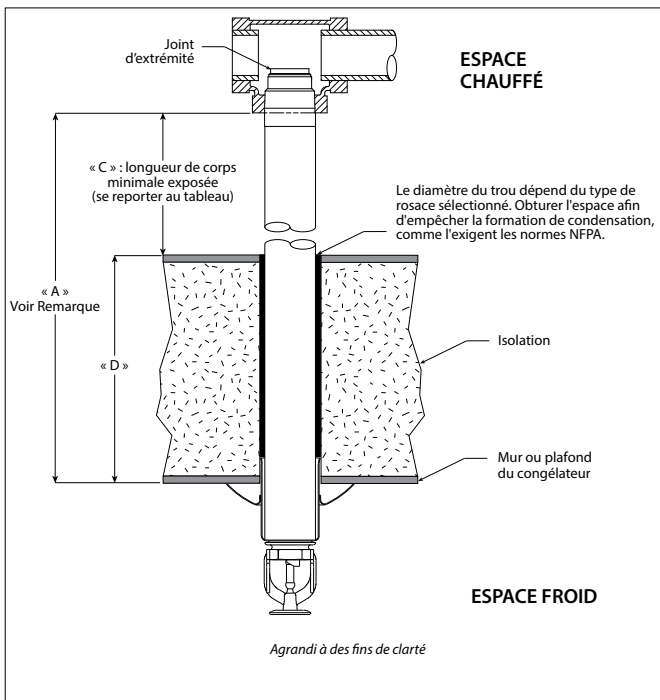
### DIAMÈTRE DU TROU DES ROSACES

Modèle(s) de sprinkleur	Diamètre du trou des rosaces pouces/millimètres	
	Minimum	Maximum
V24/V27/V34/V36/V40 encastré	2 51	2 3/8 60
V27 caché	2 3/8 60	2 13/16 71
V31/V33 caché	2 3/8 67	2 3/4 70
V36/V40 simple, étendu et affleurant	1 1/2 38	2 1/2 63
V36/V40 manchette/jupe	1 3/4 44	2 1/2 63
V38 caché	2 3/8 60	2 11/16 68

## INSTALLATION DES SPRINKLEURS SOUS AIR

- Les sprinklers sous air Firelock Victaulic doivent être installés conformément aux normes NFPA actuellement en vigueur (NFPA 13, 13D, 13R, etc.) ou à d'autres normes équivalentes, et en conformité avec les codes du bâtiment et de protection incendie applicables.
- Appliquer deux ou trois tours de ruban ou un joint de tuyauterie non durcissant sur les filetages mâles uniquement.
- Installer les sprinklers sous air V36 en utilisant une clé serre-tube sur l'extérieur du tuyau le plus proche du filetage. Installer le sprinkleur sous air V40 en utilisant une clé sur le raccord d'entrée en laiton. Si ces modes d'installation sont impossibles, la clé de sprinkleur adaptée peut être utilisée avec d'extrêmes précautions, pour des longueurs de sprinkleur sous air inférieures ou égales à 18 pouces/457 mm.
- **NE PAS** appliquer un couple de serrage excessif pendant l'installation. Un excès de serrage peut déformer le cadre du sprinkleur. Lorsqu'on utilise une clé de sprinkleur V36 avec un sprinkleur sous air V36, ou lorsqu'on utilise une clé de sprinkleur V34 avec un sprinkleur sous air V40, ne pas dépasser 30 ft-lb/41 N•m. Lorsqu'on utilise une clé serre-tube sur le tuyau extérieur, ne pas dépasser 40 ft-lb/54 N•m.

**SYSTÈMES SOUS AIR :** les sprinklers sous air doivent être installés uniquement dans la sortie d'un raccord (hors coudes) ou dans une sortie soudée qui correspond aux dimensions exigées par les normes ANSI B16.3 et ANSI B16.4, classes 125 et 150. Utiliser un raccord-test pour vérifier que l'introduction se fait correctement et qu'il n'y a pas d'obstacle entre le sprinkleur et le raccord. Pour assurer une bonne fluidité pendant le fonctionnement, et pour les applications dont les systèmes sont soumis à des températures inférieures à zéro, le sprinkleur sous air doit être installé dans un raccord qui empêche l'accumulation de condensation au-dessus du joint.



EXEMPLE DE CONFIGURATION-TYPE AVEC MANCHETTE ET JUPE – VOIR LA FICHE TECHNIQUE DU PRODUIT POUR UNE INFORMATION COMPLÈTE

**REMARQUE :** La dimension "A" d'un sprinkleur sous air, qui s'étend d'une tuyauterie sous eau jusqu'à un congélateur, doit prendre en compte l'épaisseur de la cloison ou du plafond du congélateur. La longueur minimale du sprinkleur sous air ne doit pas être inférieure aux longueurs indiquées dans le tableau suivant, plus l'épaisseur de la cloison ou du plafond du congélateur ("A" = "C" + "D").

Se référer au schéma ci-dessus pour se représenter la dimension "A".

**NE PAS** essayer de modifier des sprinklers sous air puisqu'ils sont fabriqués selon cette dimension "A" spécifique.

**SYSTÈMES SOUS EAU :** L'entrée du sprinkleur sous air **NE DOIT PAS** atteindre le fond dans le raccord. **NE PAS** installer des sprinklers sous air dans un coude fileté, un collier filet contre filet ou un raccord qui empêche la pénétration du filetage. Les sprinklers sous air peuvent être installés dans les sorties de piquage mécanique boulonné de type 920/920N et les produits de sortie T de type 922 FireLock®. Les sprinklers sous air peuvent être installés dans les raccords en CPVC (hors coudes) qui n'empêchent pas la pénétration du filetage. Utiliser un raccord-test pour vérifier que l'introduction se fait correctement. Vérifier que la longueur de corps minimale exposée dans l'espace chauffé est conforme au tableau ci-dessous.

Le tableau ci-dessous est utilisé lorsque la température ambiante est maintenue entre 40°F/4°C et 60°F/16°C autour du système de tuyauterie sous eau.

### TEMPÉRATURE AMBIANTE DU CORPS EXPOSÉ (°F/°C)

Température ambiante exposée à l'extrémité distributrice du sprinkleur	« C » – longueur de corps minimale exposée pouces/mm		
	40°F/4°C	50°F/10°C	60°F/16°C
40	0	0	0
4	0	0	0
30	0	0	0
-1	0	0	0
20	4	0	0
-7	102	0	0
10	8	1	0
-12	203	25	0
0	12	3	0
-18	305	76	0
-10	14	4	1
-23	356	102	25
-20	14	6	3
-29	356	152	76
-30	16	8	4
-34	406	203	102
-40	18	8	4
-40	457	203	102
-50	20	10	6
-46	508	254	152
-60	20	10	6
-51	508	254	152

**REMARQUE :** les longueurs de corps minimales exposées tiennent compte de vitesses du vent allant jusqu'à 30 mph/48 km/h

# Sprinklers FireLock™ de Victaulic®

## INSTALLATION DU PANIER DE PROTECTION

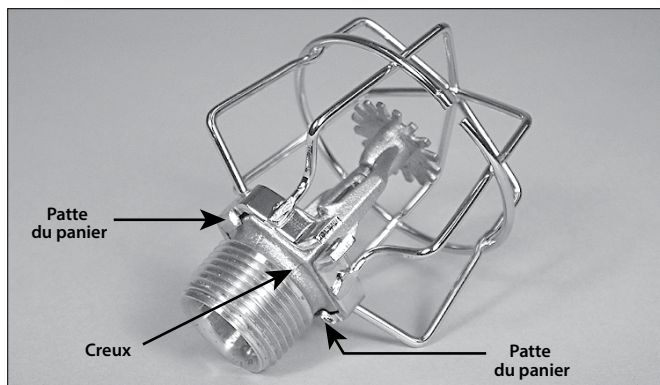
### ⚠ AVERTISSEMENT

- Les paniers de protection doivent être installés **APRÈS** l'installation des sprinklers et avant les essais du système.
- Éviter d'endommager le cadre, le déflecteur et l'ampoule lors de l'installation du panier de protection.

Le non-respect de ces instructions pourrait engendrer un dysfonctionnement du sprinkleur, avec pour conséquence des blessures mortelles ou graves et des dégâts matériels.

### IMPORTANT

- La photo ci-dessous a pour unique objectif de montrer plus clairement les caractéristiques du panier de protection et du sprinkleur. Les paniers de protection doivent être installés correctement dans le raccord **APRÈS** l'installation des sprinklers.



1. Installer le panier de protection sur le sprinkleur. Vérifier que les pattes du panier se placent dans le creux, entre le bossage de la clé et le filetage du sprinkleur.
2. Insérer les deux vis (fournies) et serrer de la même façon.

## ESSAIS DES SYSTÈMES DE SPRINKLEURS

Une fois l'installation terminée, la totalité du système de sprinklers doit être testée conformément aux normes NFPA actuellement en vigueur (NFPA 13, 13D, 13R, etc.) ou à d'autres normes équivalentes, et en conformité avec les codes du bâtiment et de protection incendie applicables. À cela peuvent s'ajouter d'autres exigences en matière de maintenance, d'essai et d'inspection, imposées par les autorités locales compétentes.

### IMPORTANT

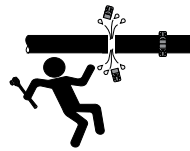
- Un système de sprinklers efficace ne remplace une installation et une maintenance correctes du système.

### Informations sur les homologations VdS

SIN	Réf. homologation	Déclaration de conformité CE
V2703	G 402 0046	0786-CPD-40235 0786-CPD-40004
V2704	G 402 0043	0786-CPD-40258 0786-CPD-40001
V2725	G 402 0048	0786-CPD-40262 0786-CPD-40006
V2726	G 402 0045	0786-CPD-40260 0786-CPD-40003
V2727	G 402 0047	0786-CPD-40261 0786-CPD-40005

## REPLACEMENT DU SPRINKLEUR

### ⚠ AVERTISSEMENT



- Dépressuriser et vidanger le circuit de tuyauterie juste avant de déposer et de remplacer des sprinklers Victaulic.
- Toute opération nécessitant la mise hors service de la vanne peut désactiver la protection incendie. La présence d'une équipe de secours est fortement recommandée dans les zones concernées.
- Avertir les autorités compétentes avant tout entretien ou essai du système.

Le non-respect de ces consignes peut provoquer des blessures corporelles graves, voire mortelles, ainsi que des dommages matériels.

1. **LE SYSTÈME DOIT ÊTRE MIS HORS SERVICE JUSTE AVANT DE REMPLACER LES SPRINKLEURS.** Informer les autorités compétentes de la zone concernée que le système de protection incendie a été mis hors service et organiser une surveillance incendie pour la zone en question.
2. Consulter le manuel d'installation, de maintenance et d'essais approprié pour que la vanne du système décharge toute la pression et vidange toute l'eau du système.
3. Retirer le sprinkleur usagé en utilisant la clé de sprinkleur adaptée. Installer le nouveau sprinkleur conformément aux instructions de la section « Installation standard des sprinklers » de la page 2 ou de la section « Installation des sprinklers sous air » de la page 3. Vérifier que le modèle, la taille d'orifice, la température nominale et la réponse des sprinklers de remplacement sont corrects.
4. Remettre le système en service en respectant les instructions du manuel d'installation, de maintenance et d'essais concernant la vanne du système.
5. Vérifier que le système ne présente pas de fuites. Le cas échéant, procéder immédiatement aux réparations.
6. **LES SYSTÈMES DE SPRINKLEURS QUI ONT ÉTÉ EXPOSÉS À UN INCENDIE DOIVENT ÊTRE RETOURNÉS À L'ENTRETIEN DÈS QUE POSSIBLE.** Le système doit faire l'objet d'un contrôle dans son intégralité pour vérifier qu'il ne présente ni détériorations ni obstructions. Tout composant de sprinkleur endommagé et tout sprinkleur ayant fonctionné doivent être remplacés. Les sprinklers qui ont été exposés à des produits corrosifs ou inflammables ou à des températures ambiantes élevées doivent être remplacés. Contacter les autorités compétentes de la zone afin de connaître les exigences de remplacement.

### Informations sur les homologations VdS

SIN	Réf. homologation	Déclaration de conformité CE
V2728	G 402 0044	0786-CPD-40259 0786-CPD-40002
V3401	G 402 0051	0786-CPD-40236 0786-CPD-40009
V3402	G 402 0049	0786-CPD-40263 0786-CPD-40007
V3423	G 402 0052	0786-CPD-40265 0786-CPD-40010
V3424	G 402 0050	0786-CPD-40264 0786-CPD-40008

Toutes nos coordonnées sont disponibles sur le site [www.victaulic.com](http://www.victaulic.com)

I-40-FRE 2239 REV S MISE À JOUR 04/2019 Z000SPK002

VICTAULIC ET FIRELOCK SONT DES MARQUES DE COMMERCE OU DES MARQUES DÉPOSÉES DE VICTAULIC COMPANY ET/OU SES FILIALES AUX ÉTATS-UNIS ET/OU DANS D'AUTRES PAYS. © 2019 VICTAULIC COMPANY. TOUS DROITS RÉSERVÉS.

